

## Handleiding Elektrisch Aangedreven Kruiwagen (E-BARROW)

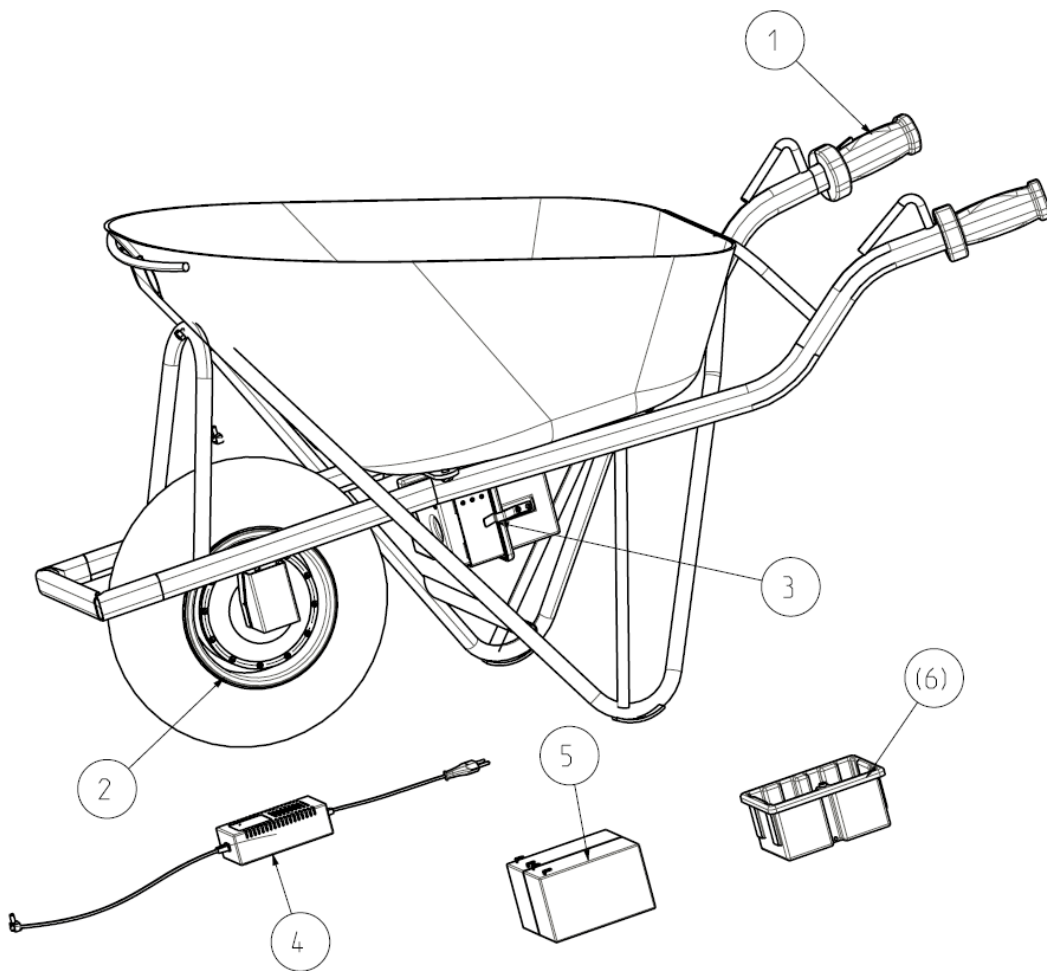


fig. A

***NB.: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.  
Bewaar deze instructies zorgvuldig.***

# Inhoudsopgave

<b>GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING .....</b>	<b>3</b>
<b>VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....</b>	<b>3</b>
ZORG VOOR EEN OPPERUIMDE WERKOMGEVING.....	3
HOUD REKENING MET OMGEVINGSINVLOEDEN .....	3
HOUD KINDEREN OP VEILIGE AFSTAND .....	3
DRAAG GESCHIKTE WERKKLEDING .....	3
PERSOONLIJKE BESCHERMING.....	3
ZORG VOOR EEN VEILIGE HOUDING .....	3
BLIJF VOORTDUREND OPLETTEN .....	3
ZORG VOOR EEN STABIELE BELADING .....	4
GEBRUIK DE JUISTE MACHINE .....	4
WAARSCHUWING .....	4
CONTROLEER DE MACHINE OP BESCHADIGINGEN .....	4
VERWIJDER DE ACCU .....	4
VOORKOM ONBEDOELD INSCHAKELEN .....	4
MISBRUIK HET SNOER NIET .....	4
BERG DE MACHINE VEILIG OP .....	4
ONDERHOUD DE MACHINE MET ZORG .....	4
REPARATIES .....	5
AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ACCU'S EN OPLADER .....	5
<i>Accu's</i> .....	5
<i>Oplader</i> .....	6
<b>ONDERDELEN .....</b>	<b>6</b>
<b>GEBRUIK.....</b>	<b>6</b>
AANBRENGEN EN VERWIJDEREN VAN DE ACCU .....	6
OPLADEN VAN DE ACCU .....	8
OPLADEN MET OPLAADSTATION .....	8
OPLADEN ZONDER OPLAADSTATION .....	8
IN- EN UITSCHAKELEN.....	9
<i>Schakelaar voor elektronisch regelbaar toerental</i> .....	9
<i>Tips voor optimaal gebruik</i> .....	9
<b>ONDERHOUD .....</b>	<b>9</b>
<b>MILIEU .....</b>	<b>10</b>
Accu's.....	10
<b>TECHNISCHE GEGEVENS.....</b>	<b>10</b>
<b>GARANTIE.....</b>	<b>11</b>
<b>EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING .....</b>	<b>12</b>

## **Gebruik volgens bestemming**

Uw Matador elektrisch aangedreven kruiwagen is uitsluitend bedoeld voor het vervoeren van goederen.

Uw Matador oplader is ontworpen voor het opladen van accu's van het type dat bij deze machine word geleverd.

Uw matador elektrisch aangedreven kruiwagen is bestemd voor professioneel gebruik.

## **Veiligheidsvoorschriften**

NB.: Bij het gebruik van accugevoede machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, het vrijkomen van accuvloeistof, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.

### **Zorg voor een opgeruimde werkomgeving**

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

### **Houd rekening met omgevingsinvloeden**

- Stel de machine niet bloot aan overmatig veel regen.
- Gebruik de machine niet in een natte omgeving zoals vijvers, sloten, e.d.
- Zorg dat de werkruimte goed is verlicht.
- Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Gebruik de machine niet op plaatsen waar valgevaar heerst, zoals steigers, daken en niet afgeschermdde vloeren.

### **Houd kinderen op veilige afstand**

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en weg van de machine.

### **Draag geschikte werkkleding**

- Draag geen wijde kleding of loshangende sieraden en bindt lang haar bijeen wanneer er met de machine wordt gewerkt.
- Draag een overall wanneer er met de machine wordt gewerkt.

### **Persoonlijke bescherming**

Draag altijd werkhandschoenen en veiligheidsschoenen of laarzen.

### **Zorg voor een veilige houding**

- Zorg altijd voor een juiste en stabiele houding.
- Til de kruiwagen op vanuit de knieën.
- Intensief verkeerd gebruik van de machine kan leiden tot blessures zoals rugklachten.

### **Blijf voortdurend opletten**

- Houd uw aandacht bij uw werk.
- Ga met verstand te werk.
- Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent of onder invloed van alcohol.

## Zorg voor een stabiele belading

- Zorg dat de machine niet te hoog beladen is.
- Overschrijd de maximaal voorgeschreven belading niet.
- Vermijd hellingen steiler dan 20 graden.
- Bedien de machine altijd met beide handen.

## Gebruik de juiste machine

- Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding.
- De machine werkt beter en veiliger indien u deze gebruikt voor het beoogde doel.

## Waarschuwing

- Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken.
- Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

## Controleer de machine op beschadigingen

- Controleer de machine voor gebruik op schade.
- Controleer of alle bewegende delen correct gemonteerd zijn, er geen onderdelen gebroken zijn, er geen beschermkappen en schakelaars beschadigd zijn en er andere gebreken zijn die invloed op de werking van de machine zouden kunnen hebben.
- Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is.
- Gebruik de machine niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt.
- Defecte onderdelen dienen door bevoegde vakmensen te worden gerepareerd of vervangen.

## Verwijder de accu

Verwijder de accu van de machine in de volgende gevallen:

- Als de machine niet gebruikt wordt.
- Voordat u gereedschappen, accessoires of onderdelen van de machine verwisselt.
- Voordat u onderhoud aan de machine uitvoert.

## Voorkom onbedoeld inschakelen

Verzeker u ervan dat de machine is uitgeschakeld als u de accu aanbrengt.

## Misbruik het snoer niet

- Hang de oplader nooit aan het snoer.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

## Berg de machine veilig op

Berg de machine, oplader en accu na gebruik op in een droge ruimte buiten het bereik van kinderen. Verwijder de accu's uit de accuhouder.

## Onderhoud de machine met zorg

Houd de machine schoon om beter en veiliger te kunnen werken. Houdt u aan de instructies met betrekking tot het onderhoud en het vervangen van accessoires. Houd de handgrepen en schakelaars droog en vrij van olie en vet.

## Reparaties

- Deze machine voldoet aan de geldende veiligheidseisen.
- Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserve-onderdelen.

## Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor accu's en oplader

### Accu's

- Probeer nooit een accu te openen.
- Stel accu's niet aan water bloot.
- Bewaar accu's niet op plaatsen waar de temperatuur 40°C kan overschrijden.
- Laad accu's uitsluitend op bij een omgevingstemperatuur tussen 4°C en 40°C.
- Laad accu's uitsluitend op met behulp van de meegeleverde oplader (zie technische gegevens).
- Controleer voor het opladen of de accu droog en schoon is.
- Gebruik het juiste type accu voor de machine (zie technische gegevens).
- Volg bij het weggooien van accu's de instructies in de paragraaf "Milieu" op.
- Verbrand de accu nooit.
- Probeer nooit een beschadigde accu op te laden.
- Voorkom kortsluiting tussen de contactpunten van een losse accu (bijvoorbeeld door het bewaren van accu's in een bak met metalen onderdelen).
- Onder extreme gebruikscondities kan er vloeistof uit de accu vrijkomen. Als u vloeistof op de accu opmerkt, gaat u als volgt te werk:
  - Verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de accu. Vermijd huidcontact.
  - Als de vloeistof toch in aanraking komt met de huid of de ogen, volgt u de onderstaande instructies op.
  - NB.: De accuvloeistof bestaat uit een 25-30 % oplossing van kaliumhydroxide en kan gevaarlijk zijn. Indien accuvloeistof met de huid in aanraking is gekomen, spoel dan de huid onmiddellijk met water af. Neutraliseer de vloeistof meteen met zwak zuur zoals citroensap of azijn. Indien de accuvloeistof in de ogen is gekomen, spoel de ogen dan gedurende minimaal 10 minuten schoon met stromend water. Raadpleeg vervolgens onmiddellijk een arts.

## Oplader

- Gebruik uw originele oplader uitsluitend voor het opladen van accu's van het meegeleverde type.
- Andere accu's kunnen barsten, wat tot letsel en materiële schade kan leiden.
- Probeer nooit om niet oplaadbare batterijen op te laden.
- Laat een defect netsnoer onmiddellijk vervangen.
- Stel de oplader niet aan water bloot.
- Open de oplader niet.
- Steek geen voorwerpen in het inwendige van de oplader.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Uw oplader is dubbel geïsoleerd. Een aarddraad is daarom niet vereist. Controleer of de ingangsspanning van de oplader overeenkomt met de netspanning. Vervang de oplader nooit door een netstekker.

## Onderdelen

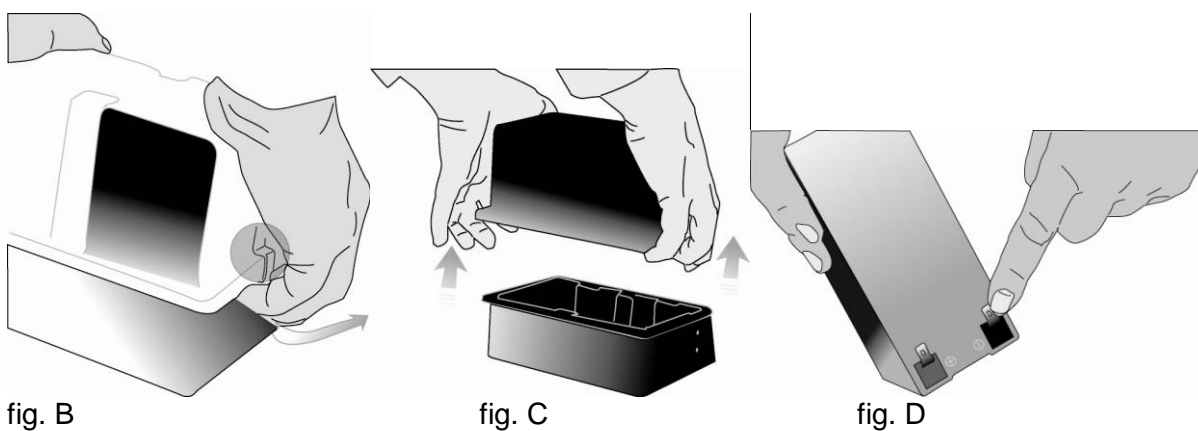
Al naar gelang de uitvoering beschikt deze machine over de volgende onderdelen (fig. A)

- Pos. 1) Variabele snelheidsknop met vergrendeling aan/uit
- Pos. 2) Wiel met geïntegreerde motor
- Pos. 3) Accuhouder
- Pos. 4) Oplader
- Pos. 5) Accu
- Pos. 6) Opladestation (optioneel)

## Gebruik

### Aanbrengen en verwijderen van de accu

Om de accu aan te brengen, verwijdert u eerst de kap van de accuhouder. Trek de twee vergrendelklemmen tegelijk naar buiten (fig. B) en trek de kap van de accuhouder omhoog (fig. C). Plaats de twee accu's zodanig dat the contactpunten overeenkomen met de sleuven van de accuhouder (fig. D, fig. E, fig. F).



Tot slot kan de accuhouder weer gesloten worden door de accu houder kap te monteren met de twee vergrendelklemmen aan beide zijden (fig. G).

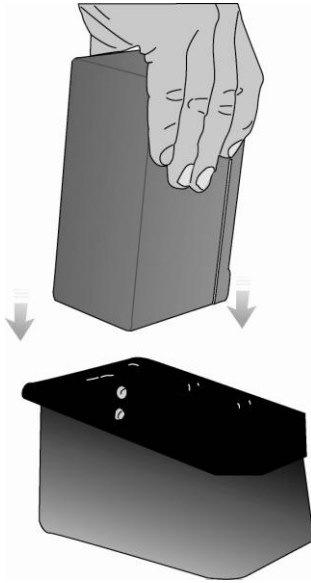


fig. E

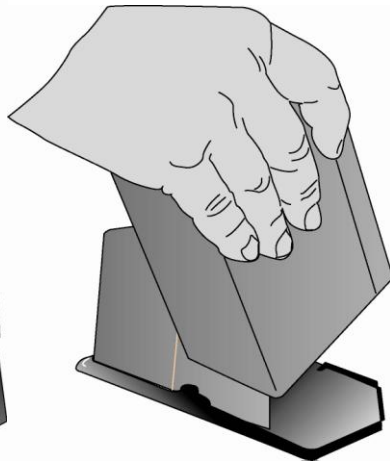


fig. F

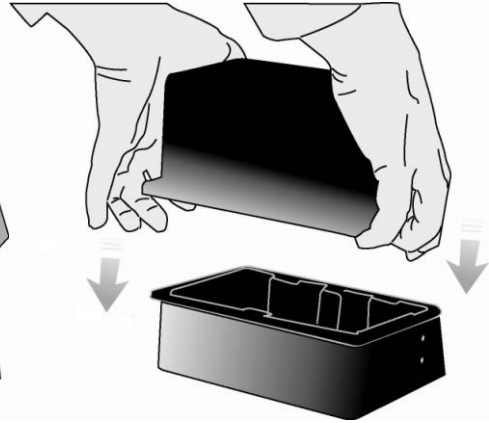


fig. G

Om de accu's te verwijderen voer de bovenstaande handelingen in omgekeerde volgorde uit. Plaats altijd direct na het aanbrengen of verwijderen van de accu's de kap van de accuhouder.

## Opladen van de accu

- Iedere accu moet worden opgeladen voor het eerste gebruik, dit geldt ook indien hij niet meer genoeg energie levert voor werkzaamheden die eerder moeiteloos konden worden verricht. Een nieuwe accu of een accu die gedurende lange tijd niet gebruikt is, zal pas optimaal werken na ongeveer vijf cycli van volledig opladen en volledig ontladen. Tijdens het opladen kan de accu warm aanvoelen. Dit is normaal.
- NB.: Laad de accu niet op bij omgevingstemperaturen onder 4°C of boven 40°C. De aanbevolen oplaadtemperatuur is ca. 24°C. Gebruik de meegeleverde oplader nooit om een andere machine of accu op te laden.

## Opladen met oplaadstation

- Verwijder de accu's en plaats ze in het oplaadstation.
- De accu past slechts op één manier in het oplaadstation. Niet forceren. Verzeker u zelf ervan dat de accu volledig in het oplaadstation is geplaatst.
- Steek de stekker van de oplader in het stopcontact (230 Volt).
- Bij normaal gebruik zal een oplaadperiode van 4 uur voldoende zijn voor de meeste toepassingen. Een verdere oplading tot meer dan 6 uur zal echter, afhankelijk van de toestand van de accu en de oplaadomstandigheden, de gebruikstijd aanzienlijk verlengen.
- Verwijder de accu's uit het oplaadstation.

## Opladen zonder oplaadstation

- Verwijder de kap van de accuhouder (fig. H en fig. I) en maak zeker dat de accu's in de accuhouder zijn geplaatst.
- Steek de plug van de oplader in de connector welke op de accuhouder is bevestigd (fig. J).
- Steek de stekker van de oplader in het stopcontact (230 Volt).
- Bij normaal gebruik zal een oplaadperiode van 4 uur voldoende zijn voor de meeste toepassingen. Een verdere oplading tot meer dan 6 uur zal echter, afhankelijk van de toestand van de accu en de oplaadomstandigheden, de gebruikstijd aanzienlijk verlengen.
- Trek de stekker uit het stopcontact gevolgd door de plug van de connector.
- NB.: Schakel de machine niet in terwijl hij gekoppeld is aan de oplader.

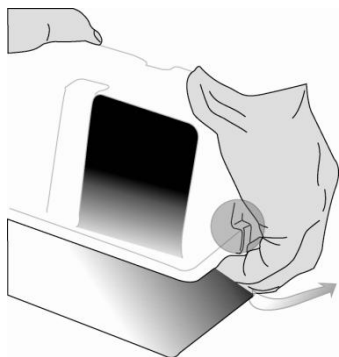


fig. H

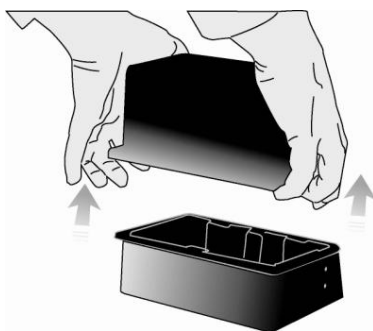


fig. I

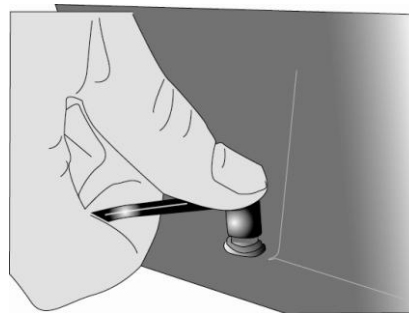


fig. J

## In- en uitschakelen

### *Schakelaar voor elektronisch regelbaar toerental*

- Om de machine in beweging te brengen drukt u het rechter handvat naar voren. De snelheid kan geregeld worden door het handvat meer of minder naar voren te drukken (fig. K)
- Om de machine uit te schakelen laat U de variabele snelheidsschakelaar los.

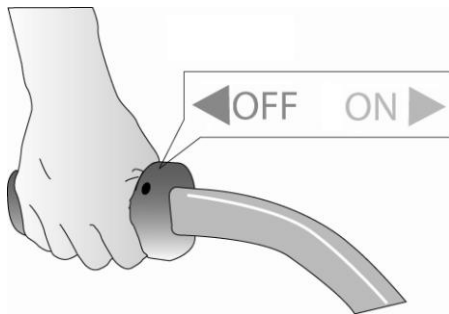


fig. K

### *Tips voor optimaal gebruik*

- Zet de machine na ieder gebruik aan de oplader. De accu's zullen op deze manier in goede conditie blijven.
- Wanneer de accu's leeg zijn zal de machine een zacht brommend geluid maken.
- Om langdurig onafgebroken gebruik van de machine te hebben, adviseren wij u het optionele 2e accu-pakket inclusief laadstation aan te schaffen, zodat het uitwisselen van volle accu's altijd mogelijk is.

## Onderhoud

Uw Matador machine is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud.

Voortdurend tevreden gebruik is afhankelijk van correct onderhoud en regelmatig schoonmaken.

Uw oplader heeft geen ander onderhoud dan een regelmatige reiniging.

NB.: Verwijder de accu van de machine alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.

Koppel voor het reinigen van de oplader de netstekker los van het lichtnet.

Reinig regelmatig de bedieningshandels van uw machine met een zachte borstel en een droge doek.

Reinig regelmatig de behuizing van de motor met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.

Open regelmatig de accu houder en maak de binnenkant schoon m.b.v. een stofzuiger.

## Milieu

### Accu's

Accu's kunnen vele malen opnieuw worden opgeladen. Versleten accu's dienen op milieubewuste wijze opgeruimd te worden.

Gebruik de energie van de accu niet helemaal op en laad de accu's op tijd.

## Technische gegevens

### Mechanische gegevens

eigen gewicht exclusief accu	25 kg
maximale belasting	200 kg

### Motor

spanning	24 VDC
vermogen	300 Watt
maximale koppel	27,5 Nm
onbelast toerental	85 Rpm

### Accu

spanning	(2x) 12V
capaciteit	8 Ah

### Lader

netspanning	220-240 VAC
gemiddelde oplaadtijd	4 h

## Garantie

Matador B.V. heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Matador product binnen 24 maanden na datum van de aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructie fouten, dan garanderen wij kostenloze vervanging van defecte onderdelen (excl. verzendkosten), de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- het product is gebruikt voor verhuurdoeleinden.
- het product ondeskundig is gebruikt.
- het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval.
- reparaties zijn uitgevoerd door andere dan onze servicecentra of Matador personeel.

Om een beroep op garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan één van onze servicecentra.

## EG-verklaring van overeenstemming

Matador B.V. verklaart dat deze machines in overeenstemming zijn met:

NEN-EN60204, EN 55014-1, EN55014-2, EN 61000

LpA (geluidsdruk): 70 dB(A), L<sup>A</sup> (geluidsvermogen) 83 dB(A),

gewogen kwadratische gemiddelde waarde van de versnelling < 2.5 m/s<sup>2</sup>



*P.A.G.M. Belgers  
2504 2006*

Ir. P.A.G.M. Belgers  
Algemeen Directeur

Matador BV  
Torenstraat 29  
5268 AS Helvoirt  
The Netherlands